

## Sommario

ROMANIA, MOLDAVIA: AMBASCIATA ITALIANA (BUCAREST) .....	2
ALBANIA: AMBASCIATA ITALIANA (TIRANA) .....	3
KOSOVO: AMBASCIATA ITALIANA (PRISHTINA) .....	3
UNGHERIA: AMBASCIATA ITALIANA (BUDAPEST).....	4
VARSAVIA, POLONIA: .....	4
RUSSIA: AMBASCIATA ITALIANA (MOSCA) .....	5
BRASILE: AMBASCIATA ITALIANA (BRASILIA) .....	6
COLOMBIA: AMBASCIATA ITALIANA (BOGOTÀ) .....	7
CUBA: AMBASCIATA ITALIANA.....	7
MAROCCO: AMBASCIATA ITALIANA (CASABLANCA) .....	8
LINK PER ACCEDERE ALLE PRENOTAZIONI PER LE AMBASCIATE ESTERI: .....	9

# ROMANIA, MOLDAVIA: AMBASCIATA ITALIANA (BUCAREST)

Ufficio Studi – Cancelleria Consolare

Ambasciata d'Italia a Bucarest

Str. Arhitect Ion Mincu n. 12, sector 1 ,

codice postale 011358 Bucuresti ROMANIA

La dichiarazione di valore si rilascia per i seguenti titoli di studio, con la relativa pagella scolastica:

Diploma/Certificat de absolvire a 8 clase/ani (può avere una denominazione diversa, a seconda dell'anno di compimento degli studi) + pagella classi I-VIII

Certificat de promovare a testelor nationale/Certificat de capacitate + pagella classi I-VIII

Foae matricola de 8 clase (Pagella scolastica delle 8 classi – Terza media), per coloro a cui non viene rilasciato il diploma delle 8 classi (vedasi punto VI - ATTENZIONE)

Diploma de absolvire a invatamantului obligatoriu de 10 ani/clase + pagella classi I-X

Certificat de absolvire a ciclului inferior al liceului + pagella classi I-X

Diploma de absolvire a scolii profesionale (di minimo 3 anni) + pagella I-III anni

Diploma de bacalaureat + pagella classi IX-XII/XIII (per i corsi serali)

Diploma de licenta/inginer/arhitect/studii superioare + relativa pagella/supplemento al diploma

Diploma de absolvire colegiu universitar (di 3 anni) + relativa pagella

Diploma de master/studii aprofundate + relativa pagella/supplemento al diploma

Diploma de doctorat

## Documenti obbligatori per l'ottenimento della "Dichiarazione di valore":

a. titolo di studio (diploma) in originale, vistato dall'autorità scolastica competente (ispettorato scolastico per i titoli di studio preuniversitari / C.N.R.E.D. per i titoli di studio universitari), legalizzato ulteriormente con Apostille della Prefettura competente;

b. pagella scolastica/supplemento al diploma in originale, vistata/o dall'autorità scolastica competente (ispettorato scolastico per i titoli di studio preuniversitari / C.N.R.E.D. per i titoli di studio universitari) legalizzata/o ulteriormente con Apostille della Prefettura competente;

2) copie legalizzate per ognuno dei documenti di cui al punto 1a e 1b, effettuate presso un Notaio Pubblico romeno, ed in seguito legalizzate con Apostille presso la Camera Notarile competente;

3) traduzioni legalizzate in lingua italiana per ognuno dei documenti di cui al punto 1a e 1b, effettuate presso un Notaio pubblico romeno con traduttore giurato, ed in seguito legalizzate con Apostille presso la Camera Notarile competente;

4) fotocopie in bianco e nero (XEROX) dei documenti previsti ai punti 1a, 1b, 2 e 3;

ATTENZIONE: Se l'istituzione scolastica rilascia solamente la pagella scolastica – 1b (senza il titolo di studio – 1a) per l'istruzione delle 8 o 10 classi, questa particolarità va specificata nell'"adeverinta de autenticitate" della pagella stessa!

5) fotocopia del documento di identità italiano e romeno (a seconda del caso) in corso di validità del titolare del diploma;

6) fotocopie dei certificati di stato civile (nascita, matrimonio, divorzio) nel caso siano intervenute modifiche nel nome/cognome del titolare del titolo di studio;

## ALBANIA: AMBASCIATA ITALIANA (TIRANA)

La richiesta di Dichiarazione di Valore prevede i documenti di seguito elencati:

1. La seguente domanda compilata in ogni sua parte, insieme alla fotocopia di un documento di riconoscimento valido dell'interessato (passaporto/carta ID). Nel caso in cui l'interessato non sia presente nel territorio Albanese e quindi non può presentarsi personalmente presso lo sportello, lo stesso deve compilare in ogni sua parte la domanda di cui sopra segnalando eventualmente i dati anagrafici e recapito telefonico della persona che può consegnare / ritirare la sua documentazione. **La domanda di richiesta originale deve essere spedita al delegato per presentarla allo sportello.**

2. Un certificato di nascita dell'interessato (modello multilingue) rilasciato negli ultimi 6 mesi dall'Ufficio di Stato Civile presso il proprio luogo di residenza in Albania.

3. Titolo di studio o professionale per il quale si richiede la Dichiarazione di Valore:

a. Diploma di Maturità o di Media Inferiore:

Diploma originale (o in fotocopia conforme all'originale) con Certificato dei Voti oppure attestato sostitutivo con Certificato dei Voti.

b. Diploma di Laurea e/o Certificati di Specializzazione post – universitari

- Diploma di Laurea in fotocopia conforme all'originale con Certificato dei Voti e l'eventuale Supplemento del Diploma (Diploma Supplement).

- Certificato di Specializzazione in fotocopia conforme all'originale con il voto/giudizio finale.

Per poter rilasciare la Dichiarazione di Valore è necessario che i titoli di cui sopra (punto 3) siano completi anche dei dati anagrafici (luogo e data nascita).

## KOSOVO: AMBASCIATA ITALIANA (PRISHTINA)

La Dichiarazione di Valore deve essere richiesta allo Sportello di questa Cancelleria consolare direttamente dall'interessato, **presentandosi previo appuntamento OnLine.**

La richiesta di Dichiarazione di Valore prevede i documenti di seguito elencati:

1. La seguente domanda compilata in ogni sua parte, insieme alla fotocopia di un documento di riconoscimento valido dell'interessato (passaporto/carta ID). Nel caso in cui l'interessato non sia presente nel territorio kosovaro e quindi non può presentarsi personalmente presso lo sportello, lo stesso deve compilare in ogni sua parte la domanda di cui sopra indicando i dati anagrafici e recapito telefonico della persona che può consegnare / ritirare la sua documentazione. La domanda di richiesta originale deve essere spedita al delegato per presentarla allo sportello.

2. Titolo di studio per il quale si richiede la Dichiarazione di Valore:

a. diploma originale di Maturità munito di **"Apostille"**

b. diploma originale di Laurea munito di **"Apostille"**

La documentazione deve essere accompagnata da una fotocopia completa di tutto il materiale consegnato, ivi compresi i timbri. Le fotocopie devono essere leggibili e totalmente fedeli e coincidenti con tutta la documentazione consegnata.

In caso di richiesta di Dichiarazione di Valore per motivi di studio:

a - proseguimento degli studi scolastici e universitari;

b - iscrizione presso le Università italiane;

## UNGHERIA: AMBASCIATA ITALIANA (BUDAPEST)

Per quanto riguarda le traduzioni in lingua italiana dei titoli di studio ungheresi per i quali viene richiesto il rilascio della Dichiarazione di valore, la Cancelleria Consolare puo' accettare esclusivamente le traduzioni effettuate da **traduttori certificati (OFFI, [www.offi.hu](http://www.offi.hu)) oppure da traduttori riconosciuti dall'Ambasciata d'Italia in Budapest**

## VARSAVIA, POLONIA:

**Cancelleria Consolare dell'Ambasciata d'Italia a Varsavia**

**Pl. Dabrowskiego 6**

**00-055 Warszawa**

**tel: 22 826 34 71**

**consolare.varsavia@esteri.it; fax: 22 827 18 21**

Coloro i quali hanno conseguito un titolo di studio all'estero hanno necessità, al fine di accedere alle Università italiane, di presentare la documentazione prescritta al fine di consentire alle competenti Autorità di valutare i titoli di studio ottenuti. In quest'ambito l'Ufficio studenti di questa Ambasciata rilascia, ove necessario, la cosiddetta "Dichiarazione di valore in loco".

Per ottenere la dichiarazione di valore di un certificato/diploma di scuola elementare, ginnasio, scuola media superiore o scuola postliceale occorre presentare alla Cancelleria Consolare dell'Ambasciata la seguente documentazione:

1. Diploma/certificato munito del timbro "**Apostille**" da ottenere presso il Provveditorato agli Studi competente per il luogo di rilascio del diploma (Attenzione! I nuovi diplomi di maturità ("matura testowa") e i certificati rilasciati a seguito di esami da privatista vengono legalizzati dal Presidente della Commissione Esaminatrice Distrettuale) piu' 2 fotocopie;
2. Traduzione in italiano effettuata da un traduttore giurato, munita del timbro "**Apostille**" presso il Ministero degli Affari Esteri polacco\* piu' 2 fotocopie;
3. Domanda (modulo scaricabile dal sito dell'Ambasciata o disponibile presso la Cancelleria Consolare);
4. Fotocopia di un valido documento d'identità;
5. Delega (se la domanda viene presentata da una terza persona);
6. Pagamento;
7. Pagamento spese postali (solo nel caso in cui la richiesta di Dichiarazione di valore non avvenga di persona allo sportello).

Per ottenere la dichiarazione di valore di un diploma universitario occorre presentare alla Cancelleria

Consolare dell'Ambasciata la seguente documentazione:

1. Diploma munito del timbro "Apostille" da ottenere presso la NAWA – Agenzia Nazionale per gli Scambi Accademici (o altro ufficio competente\*\*\*) piu' 2 fotocopie;
2. Traduzione in italiano effettuata da un traduttore giurato, munita del timbro "Apostille" presso il Ministero degli Affari Esteri polacco\* piu' 2 fotocopie;
3. Supplemento al diploma o attestato relativo alla durata degli studi e scala dei voti applicata all'epoca del conseguimento del diploma (Attenzione! Il supplemento va tradotto e munito dell'**Apostille** se l'interessato lo deve far valere in Italia, ad esempio per l'immatricolazione universitaria, per il riconoscimento del titolo ecc.) – originali piu' 2 fotocopie;
4. Domanda (modulo scaricabile dal sito dell'Ambasciata o disponibile presso lo sportello della Cancelleria Consolare);
5. Fotocopia di un valido documento d'identita';
6. Delega (se la domanda viene presentata da una terza persona);
7. Pagamento; \*\*
8. Pagamento spese postali (solo nel caso in cui la richiesta di Dichiarazione di valore non avvenga di persona allo sportello)

## **RUSSIA: AMBASCIATA ITALIANA (MOSCA)**

### **Documentazione richiesta per la D.D.V. per Studio (Iscrizione universitaria, AFAM, Master ecc.)**

- 1) copia del passaporto dell'interessato (pagina con i dati anagrafici);
- 2) documentazione comprovante la presentazione della domanda di preiscrizione o l'idoneità all'immatricolazione oppure attestazione di iscrizione al corso;
- 3) originale del titolo di studio (diploma scolastico, diploma di laurea, ecc.) con il timbro "apostille" dell'Ufficio Regionale competente del Ministero dell'Istruzione della Federazione Russa;
- 4) fotocopie (senza autentica notarile) di tutte le pagine del titolo di studio compresi gli allegati e l'apostille (in due copie);
- 5) traduzione in italiano (sempre in due copie) di tutte le pagine del titolo di studio compresi gli allegati e l'apostille. Si consiglia vivamente di rivolgersi ai traduttori accreditati presso il Consolato Generale a Mosca.

### **Documentazione richiesta per la D.D.V. per Lavoro o motivi professionali**

- 1) copia del passaporto dell'interessato (pagina con i dati)
- 2) originale del titolo di studio (diploma scolastico, diploma di laurea, ecc) con il timbro "**apostille**" dell'Ufficio Regionale competente del Ministero dell'Istruzione della Federazione Russa;
- 3) fotocopie (senza autentica notarile) di tutte le pagine del titolo di studio compresi gli allegati e l'**apostille** (in due copie);
- 4) traduzione in italiano (sempre in due copie) di tutte le pagine del titolo di studio compresi gli allegati e l'**apostille**. Si consiglia vivamente di rivolgersi ai traduttori accreditati presso il Consolato Generale a Mosca

## **BRASILE: AMBASCIATA ITALIANA (BRASILIA)**

L'Ambasciata d'Italia a Brasilia riceve certificati e diplomi ottenuti all'interno della Circonscrizione consolare di competenza: Distretto Federale, Goiás, Tocantins, Amazonas, Roraima, Amapá, Pará e Suriname.

**L'Ufficio culturale dell'Ambasciata riceve il pubblico previo appuntamento, da fissare tramite mail culturale.brasilia@esteri.it.**

L'appuntamento andrà richiesto solo quando tutta la documentazione necessaria sarà completa e pronta per la consegna. Si ricorda inoltre che non è possibile richiedere appuntamenti per terze persone non autorizzate né delegate.

All'atto della richiesta di appuntamento, andrà specificato nel corpo della mail se la richiesta è per:

- 1. Continuazione comprovata degli studi (l'utente può attestare che la Dichiarazione è necessaria ed è stata richiesta per l'iscrizione ad un corso di studi in Italia);**
2. Continuazione non comprovata degli studi;
3. Riconoscimento professionale. Per titolo professionale si intende quello che dà diritto nel Paese che lo ha rilasciato ad esercitare una determinata professione regolamentata

La documentazione cartacea e originale potrà essere consegnata all'Ambasciata solo dopo analisi della versione digitalizzata della stessa (inviata via posta elettronica) e autorizzazione da parte dell'Ufficio responsabile.

**La documentazione potrà essere inviata all'Ambasciata per posta solo previa autorizzazione dell'Ufficio responsabile, nelle modalità con esso concordate. I cittadini residenti negli Stati di Amazonas e Pará potranno inoltrare la richiesta ai Consolati onorari di Manaus o Belém, i quali, dopo l'analisi della documentazione, provvederanno all'invio per posta all'Ambasciata.**

Qualora la documentazione presentata fosse incompleta o non conforme alle istruzioni, la stessa sarà restituita, fornendo indicazioni adeguate per la regolarizzazione.

**Il rilascio della dichiarazione di valore sarà gratuito se comprovato l'effettivo proseguimento degli studi. A tal fine sarà necessario presentare una lettera che comprovi un vincolo tra lo studente e l'Università o l'istituto di formazione italiana.**



## MAROCCO: AMBASCIATA ITALIANA (CASABLANCA)

Per poter rilasciare una “dichiarazione di valore” (DV) di un titolo di studio/professionale rilasciato in Marocco, occorre presentare:

- diploma in originale o debitamente reso ufficiale, munito del sigillo o del timbro a secco della scuola o dell'istituzione universitaria e firmato in modo leggibile dal funzionario addetto;
- copia autenticata del diploma munita di apostille;
- traduzione del diploma in italiano eseguita da traduttore ufficiale (giurato presso il Tribunale) e munita di apostille;
- Modulo di richiesta di dichiarazione di valore
- copia documento d'identità e residenza

In aggiunta ai precedenti documenti:

- Lettera di frequenza della scuola in originale contenente le seguenti informazioni: nome, cognome e data di nascita, e

il maggior numero di informazioni relative al corso (durata, modalità di frequenza, se era prevista una parte teorica e una pratica

quantificabile in un monte ore, eventuali requisiti di ammissione, riferimenti di legge sull'esercizio della professione);

- Se si esercita la professione in loco, lettera dell'ente preposto che confermi l'eventuale iscrizione all'albo professionale (n. di iscrizione e eventuale qualifica/livello)



LINK PER ACCEDERE ALLE PRENOTAZIONI PER LE AMBASCIATE ESTERI:

[prenotami](#)